

Términos y Condiciones aplicables al Patrocinio de Eventos AWS

Última actualización: 21 de diciembre de 2018

Los presentes Términos y Condiciones para el Patrocinio de Eventos AWS (las “**Condiciones**”) regirán el patrocinio de eventos AWS realizados por usted. Véase el Apartado 8 relativo a las definiciones de ciertos términos utilizados en mayúsculas en las presentes Condiciones.

1. Programa de patrocinio

1.1. Eventos patrocinados. Podrá patrocinar eventos AWS conforme a lo estipulado en las presentes Condiciones (cada evento de AWS patrocinado, un “**Evento Patrocinado**”), cumplimentando un Formulario de Solicitud de Patrocinio y abonando la Cuota de Patrocinio correspondiente. Si no cumple con todas las condiciones y requisitos listados en el Formulario de Solicitud de Patrocinio, podremos cancelar los beneficios aplicables en virtud del Formulario de Solicitud de Patrocinio, y no tendrá derecho a reembolso alguno con respecto a dichos beneficios cancelados.

1.2. Cuotas de Patrocinio. Abonará cada factura correspondiente a la Cuota de Patrocinio (a) en la fecha de vencimiento señalada en dicha factura o (b) en la fecha del Evento Patrocinado (o el primer Evento Patrocinado, si la factura comprendiese varios Eventos Patrocinados), dependiendo de lo que ocurra primero. Si no abona la Cuota de Patrocinio en la fecha prevista, podría perder (a nuestra entera discreción) todos o alguno de los beneficios contemplados en el Formulario de Solicitud de Patrocinio.

1.3. Su conducta. Tanto usted como sus empleados y agentes cumplirán en todo momento con lo previsto en los Manuales de Conducta de la Comunidad AWS.

1.4. Impuestos. Cada una de las partes será responsable, según lo requieran las leyes aplicables, de identificar y abonar todos los impuestos y otras tasas y gastos administrativos (así como cualesquiera multas, intereses y otras sumas relativas a aquellos) que corresponda abonar a dicha parte sobre o con respecto a las operaciones y pagos realizados en virtud del Formulario de Solicitud de Patrocinio. Los honorarios abonables por el Patrocinador no incluyen los impuestos y aranceles aplicables, incluidos, a modo enunciativo que no limitativo, IVA, impuestos indirectos, impuestos sobre la venta y otras operaciones, e impuestos sobre ingresos brutos (“**Impuestos Indirectos**”). El Patrocinador proporcionará a AWS aquella información razonablemente necesaria

para que AWS determine si está obligada a cobrar Impuestos Indirectos al Patrocinador. AWS no se encargará de cobrar, y el Patrocinador no abonará, ningún Impuesto Indirecto cuando el Patrocinador le presente a AWS certificado de exención debidamente cumplimentado o certificado de permiso para el pago directo con respecto al cuál AWS pudiera ostentar una exención aplicable a tal Impuesto Indirecto. Todos los pagos realizados por el Patrocinador a AWS a tenor del Formulario de Solicitud de Patrocinio se efectuarán libres de retención o deducción por impuestos. Si se exigiera la retención de algún impuesto sobre cualquier pago (por ejemplo, retenciones de impuestos internacionales), el Patrocinador abonará dichos importes adicionales de modo que el importe neto recibido por AWS sea igual al importe adeudado y pagadero en ese momento en virtud del Formulario de Solicitud de Patrocinio. AWS proporcionará al Patrocinador aquellos modelos de declaración de tributos razonablemente solicitados, a fin de reducir o eliminar el importe de retenciones o deducciones por impuestos con respecto a los pagos realizados a tenor del Formulario de Solicitud de Patrocinio.

2. Privacidad y Protección de Datos

Trataremos su información de conformidad con el Aviso de Privacidad de AWS.

3. Propiedad Intelectual y Publicidad

3.1 Propiedad Intelectual. Usted otorga a AWS una licencia mundial, libre de derechos de autor, no transferible y no exclusiva para utilizar los Logotipos durante la Vigencia. A excepción de lo establecido en la frase anterior, ninguna de las partes adquirirá interés alguno en las marcas comerciales o de servicio, secretos comerciales, logotipos, símbolos comerciales, derechos de autor, patentes o cualesquiera otros derechos de propiedad intelectual propiedad de la otra parte, en virtud del Formulario de Solicitud de Patrocinio.

3.2 Publicidad. No emitirá ningún comunicado de prensa ni realizará anuncio público alguno relativo a los Eventos Patrocinados, sin obtener previamente nuestro consentimiento por escrito.

4. Vigencia y Extinción.

4.1 Vigencia. El Formulario de Solicitud de Patrocinio entrará en vigor a partir de la fecha en que lo formalice la parte que lo haga en último lugar y, a menos que sea terminado anticipadamente conforme a lo establecido en las presentes Condiciones, seguirá teniendo efectos hasta que todos los Eventos Patrocinados identificados en el Formulario de Solicitud de Patrocinio se hayan producido. Cualquier Notificación de terminación del Formulario de Solicitud de Patrocinio deberá indicar una Fecha de Extinción.

4.2 Extinción.

(a) Extinción Justificada. Cualquiera de las partes podrá terminar el Formulario de Solicitud de Patrocinio de manera justificada, si la otra parte incumple de manera sustancial el Formulario de Solicitud de Patrocinio, y dicho incumplimiento sustancial no se subsana en un plazo de 30 días desde la recepción de la Notificación por la parte incumplidora. Podríamos terminar el Formulario de Solicitud de Patrocinio con efectos inmediatos a fin de dar cumplimiento a las leyes o a solicitudes de entidades gubernamentales, mediante la entrega de la Notificación oportuna.

(b) Extinción por Conveniencia. Podremos terminar el Formulario de Solicitud de Patrocinio en cualquier momento, por cualquier motivo, mediante la entrega de la Notificación correspondiente. Usted podrá terminar el Formulario de Solicitud de Patrocinio con anterioridad al Evento Patrocinado, por cualquier motivo, entregándonos la Notificación oportuna.

(c) Efectos de la Extinción. A la Fecha de Extinción del Formulario de Solicitud de Patrocinio: (i) todos sus derechos a tenor del Formulario de Solicitud de Patrocinio se extinguirán inmediatamente; (ii) seguirá siendo responsable del pago de la Cuota de Patrocinio, teniendo en cuenta que (x) si hubiésemos terminado nosotros el Formulario de Solicitud de Patrocinio conforme a lo dispuesto en el Apartado 4.2(b), le reembolsaremos la Cuota de Patrocinio asociada a los Eventos Patrocinados programados tras la Fecha de Extinción y (y) si fuera usted el que terminase el Formulario de Solicitud de Patrocinio, según lo establecido en el Apartado 4.2(b), con más de un mes de antelación a la fecha del correspondiente Evento Patrocinado, le reembolsaremos la mitad de la Cuota de Patrocinio asociada a dicho Evento Patrocinado; y (iii) el Apartado 1.2, Apartado 1.4, Apartado 2, Apartado 3.2, Apartado 4.3(c), Apartado 5, Apartado 6, Apartado 7, Apartado 8 y Apartado 9 seguirán siendo de aplicación conforme a lo dispuesto en ellos.

5. Manifestaciones, Garantías y Renuncias

5.1 Requisitos Comerciales. Usted manifiesta y garantiza que tanto usted como sus instituciones financieras no están sujetos a sanción alguna, o de algún modo incluidos en alguna lista de partes prohibidas o restringidas, ni son propiedad de o están controladas por tales partes, incluidas, a modo de ejemplo, las listas que mantiene el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el gobierno de los Estados Unidos (por ejemplo, la lista de Ciudadanos Especialmente Designados por el Departamento del Tesoro estadounidense, y la Lista de Entidades del Departamento de

Comercio estadounidense), la Unión Europea o sus estados miembros, u otras autoridades gubernamentales aplicables.

5.2 Logotipos. Usted manifiesta y garantiza que ostenta los derechos y permisos necesarios para otorgar la licencia descrita en el Apartado 3.1, y que los Logotipos y el uso por nuestra parte de los mismos no infringen ningún derecho de propiedad intelectual o derecho de publicidad de ninguna persona o entidad.

5.3 Exclusión de Garantía. EN LA MEDIDA DE LO PERMITIDO POR LA LEY, AWS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CUANTO A MANIFESTACIONES Y GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, ESCRITAS O VERBALES, CON RESPECTO A CUALESQUIERA BIENES, SERVICIOS O BENEFICIOS SUMINISTRADOS CONFORME A LOS FORMULARIO DE SOLICITUD DE PATROCINIO, INCLUIDAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN.

6. Limitaciones de responsabilidad

NI NOSOTROS NI NUESTRAS FILIALES O LICENCIATARIOS SERÁN RESPONSABLES FRENTE A USTED, BAJO NINGÚN TIPO DE ACCIÓN O TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD, INCLUSO SI USTED HUBIERA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, CON RESPECTO A (A) LOS DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES, ESPECIALES, DERIVADOS O EJEMPLARES, O (B) EL LUCRO CESANTE O LA PÉRDIDA DE INGRESOS, CLIENTES, OPORTUNIDADES O CARTERA DE CLIENTES. EN CUALQUIER CASO, NUESTRA RESPONSABILIDAD TOTAL Y LA DE NUESTRAS FILIALES Y LICENCIANTES, A TENOR DEL FORMULARIO DE SOLICITUD DE PATROCINIO, NO EXCEDERÁ DEL IMPORTE QUE REALMENTE NOS ABONE CONFORME AL FORMULARIO DE SOLICITUD DE PATROCINIO POR EL EVENTO PATROCINADO QUE DIERA LUGAR A TAL RECLAMACIÓN. LAS LIMITACIONES DE ESTE APARTADO 6 SERÁN DE APLICACIÓN ÚNICAMENTE EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN.

7. Varios.

7.1 Renuncia. La no aplicación por nuestra parte de alguna de las disposiciones del Formulario de Solicitud de Patrocinio no constituirá renuncia presente o futura a dicha disposición, ni limitará nuestro derecho a aplicarla en un momento posterior. Toda renuncia deberá realizarse por escrito para tener efectos.**Divisibilidad.** Si alguna parte del Formulario de Solicitud de Patrocinio fuera declarada inaplicable o inexigible, las demás partes del mismo seguirán teniendo pleno vigor y efectos. Las partes inaplicables o inexigibles serán interpretadas a los efectos y con la intención de la parte original. Si dicha interpretación no fuera posible, la parte inaplicable o inexigible será retirada del Formulario de Solicitud de Patrocinio, permaneciendo el resto en vigor con plenos

efectos.**Fuerza Mayor.** Ni nosotros ni nuestras filiales serán responsables por la demora o incumplimiento de ninguna obligación derivada del Formulario de Solicitud de Patrocinio, cuando tal demora o incumplimiento resulte de cualquier motivo fuera de nuestro control razonable, incluidos actos fortuitos, conflictos laborales u otras disputas industriales, cortes de energía, fallos en servicios públicos o de telecomunicaciones, terremotos, tormentas u otros elementos de la naturaleza, bloqueos, embargos, disturbios, actos u órdenes del gobierno, actos de terrorismo o guerra, etc.**Cesión; Ausencia de Terceros Beneficiarios.** Usted no podrá ceder ni en modo alguno transmitir el Formulario de Solicitud de Patrocinio ni ninguno de sus derechos y obligaciones en virtud del mismo, sin obtener previamente nuestro consentimiento por escrito. Cualquier cesión o transmisión que infrinja lo estipulado en este apartado será nula. Nosotros podremos ceder el Formulario de Solicitud de Patrocinio sin su consentimiento (a) con relación a alguna fusión, adquisición o venta de la totalidad o prácticamente la totalidad de nuestros activos, o (b) a cualquier filial o como parte de una reestructuración empresarial; con efectos inmediatos a dicha cesión, el cesionario se considerará sustituido por AWS como parte del Formulario de Solicitud de Patrocinio, y AWS quedará totalmente liberado de todas sus obligaciones y deberes establecidos en el Formulario de Solicitud de Patrocinio. Con sujeción a lo anterior, el Formulario de Solicitud de Patrocinio será vinculante y tendrá efectos sobre las partes y sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados. El Formulario de Solicitud de Patrocinio no constituye derecho alguno de terceros beneficiarios sobre ninguna persona física o jurídica que no sea parte del mismo.**Ley Aplicable.** Con sujeción a lo dispuesto en el Apartado 9, las leyes del Estado de Washington, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán el Formulario de Solicitud de Patrocinio así como cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre las partes. La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no será de aplicación al Formulario de Solicitud de Patrocinio.**Conflictos.** CON SUJECCIÓN AL APARTADO 9, TODO CONFLICTO O RECLAMACIÓN RELATIVA EN CUALQUIER MODO AL PATROCINIO POR SU PARTE DE LOS EVENTOS PATROCINADOS SE RESOLVERÁ MEDIANTE ARBITRAJE VINCULANTE, EN VEZ DE EN LOS TRIBUNALES, AUNQUE USTED PODRÁ, EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES LO PERMITAN, INTERPONER DEMANDAS DE PEQUEÑA CUANTÍA EN EL TRIBUNAL COMPETENTE. LA LEY DE ARBITRAJE FEDERAL Y LEGISLACIÓN RELACIONADA SERÁN DE APLICACIÓN AL FORMULARIO DE SOLICITUD DE PATROCINIO. NO EXISTE JUEZ NI JURADO EN ARBITRAJE, Y LA REVISIÓN JUDICIAL DE UN LAUDO ARBITRAL ES LIMITADA. NO OBSTANTE, UN ÁRBITRO PODRÁ CONCEDER UNA INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS DE MANERA INDIVIDUAL (INCLUIDAS MEDIDAS CAUTELARES Y DESAGRAVIO DECLARATORIO O INDEMNIZACIÓN LEGAL), Y DEBERÁ SEGUIR LOS TÉRMINOS DEL FORMULARIO DE SOLICITUD DE PATROCINIO, TODO ELLO DEL MISMO MODO QUE LO HARÍA UN TRIBUNAL. PARA INICIAR UN PROCEDIMIENTO DE ARBITRAJE, DEBERÁ ENVIAR UNA CARTA SOLICITANDO EL ARBITRAJE Y DESCRIBIENDO SU RECLAMACIÓN A NUESTRO AGENTE REGISTRADO, CORPORATION SERVICE COMPANY, 300 DESCHUTES WAY SW, SUITE 304, TUMWATER, WA 98501. EL ARBITRAJE SERÁ DIRIGIDO POR LA ASOCIACIÓN AMERICANA DE ARBITRAJE (AAA) A TENOR DE SUS NORMAS, QUE PODRÁ

CONSULTAR EN WWW.ADR.ORG, O LLAMANDO AL 1-800-778-7879. EL PAGO DE LOS HONORARIOS DE PRESENTACIÓN, ADMINISTRACIÓN Y ARBITRAJE SE REGISTRARÁ POR LAS NORMAS DE LA AAA. NOSOTROS LE REEMBOLSAREMOS AQUELLOS HONORARIOS RELATIVOS A RECLAMACIONES POR VALOR TOTAL MENOR DE \$10.000, A MENOS QUE EL ÁRBITRO DETERMINE QUE LAS RECLAMACIONES RESULTAN INSUSTANCIALES. NO RECLAMAREMOS HONORARIOS Y GASTOS DE ABOGADOS, A MENOS QUE EL ÁRBITRO DETERMINE QUE LAS RECLAMACIONES SON INSUSTANCIALES. PODRÁ ELEGIR QUE EL ARBITRAJE SE LLEVEN A CABO POR TELÉFONO, BASÁNDOSE EN ESCRITOS PRESENTADOS, O EN UNA UBICACIÓN DESIGNADA DE MUTUO ACUERDO. TANTO NOSOTROS COMO USTED ACORDAMOS QUE CUALQUIER PROCEDIMIENTO PARA LA RESOLUCIÓN DE UN CONFLICTO SE LLEVARÁ A CABO DE MANERA INDIVIDUAL Y NO COMO UNA ACCIÓN COLECTIVA, CONSOLIDADA O REPRESENTATIVA. SI, POR ALGÚN MOTIVO, LA RECLAMACIÓN SE LLEVASE EN UN TRIBUNAL EN VEZ DE MEDIANTE ARBITRAJE, TANTO NOSOTROS COMO USTED RENUNCIAMOS A NUESTRO DERECHO A UN JUICIO CON JURADO. CADA UNO DE NOSOTROS ACORDAMOS QUE CUALQUIERA DE LAS PARTES PODRÁ INTERPONER UNA DEMANDA JUDICIAL PARA PROHIBIR LA VIOLACIÓN U OTRO USO INADECUADO DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL.

Notificaciones

(a) Dirigidas a usted. Le enviaremos cualquier notificación derivada del Formulario de Solicitud de Patrocinio mediante mensaje a la dirección de correo electrónico señalada en el Formulario de Solicitud de Patrocinio. Las notificaciones entregadas por correo electrónico serán efectivas en el momento en que enviemos el mismo. Es responsabilidad suya mantener vigente su dirección de correo electrónico. Se entenderá que ha recibido un correo electrónico enviado a la dirección de correo electrónico asociada en su momento al Formulario de Solicitud de Patrocinio, en el momento en que enviemos dicho correo electrónico, independientemente de que usted lo haya recibido efectivamente o no.

(b) Dirigidas a nosotros. Con sujeción al Apartado 9, para entregarnos una notificación relacionada con el Formulario de Solicitud de Patrocinio, deberá ponerse en contacto con AWS como sigue: (i) por fax en el 206-266-7010; o (ii) mediante entrega personal, mensajería rápida o correo registrado o certificado dirigido a Amazon Web Services, Inc., 410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210, a la atención del General Counsel. Podremos actualizar el número de fax o la dirección para notificaciones, mediante la publicación de un aviso en el sitio web de AWS. Las notificaciones entregadas personalmente tendrán efectos inmediatos. Las notificaciones entregadas por fax o mensajería rápida serán efectivas al día laborable siguiente de ser enviadas. Las notificaciones entregadas por correo registrado o certificado tendrán efectos a los tres días laborables de ser enviadas.

(c) Idioma. Con sujeción al Apartado 9, todas las comunicaciones y Notificaciones que hayan de realizarse o entregarse de conformidad con lo dispuesto en el Formulario de Solicitud de Patrocinio serán en inglés.

7.8 Discrepancia. En el supuesto de que existiera discrepancia entre las presentes Condiciones y el Formulario de Solicitud de Patrocinio, prevalecerán las primeras, excepto por lo que respecta a la entidad contratante de AWS que aparezca en el Formulario de Solicitud de Patrocinio, que será la que prevalezca.

7.9 Modificaciones a las presentes Condiciones. Podremos modificar las presentes Condiciones en cualquier momento, publicando una versión revisada en el sitio web de AWS, o notificándoselo conforme a lo establecido en el Apartado 7.7. Las condiciones modificadas devendrán efectivas una vez publicadas según lo antedicho o, si le notificamos por correo electrónico, según lo indique dicho mensaje. Al continuar patrocinando un Evento Patrocinado tras la fecha de entrada en vigor de cualesquiera modificaciones a las presente Condiciones, usted acepta quedar vinculado por los términos modificados. Es responsabilidad suya visitar el sitio web de AWS con regularidad para comprobar cualquier posible modificación a estas Condiciones. Hemos modificado por última vez estas Condiciones en la fecha indicada al inicio de este documento.

7.10 Acuerdo Completo; Traducción. El presente Formulario de Solicitud de Patrocinio constituye la totalidad del acuerdo entre ustedes y nosotros con respecto al objeto del mismo. El Formulario de Solicitud de Patrocinio sustituye a toda manifestación, entendimiento, acuerdo o comunicación previa o contemporánea, escrita o verbal, entre ustedes y nosotros, con respecto al objeto del Formulario de Solicitud de Patrocinio. No quedaremos vinculados, y expresamente nos oponemos, a cualquier término, condición u otra disposición diferente de o además de las disposiciones del Formulario de Solicitud de Patrocinio (independientemente de que alteren sustancialmente o no el Formulario de Solicitud de Patrocinio). Si proporcionamos una traducción de la versión inglesa del Formulario de Solicitud de Patrocinio o de las presentes Condiciones, la versión inglesa prevalecerá en caso de conflicto.

7.11 Ejemplares; Fax. El Formulario de Solicitud de Patrocinio podrá ser formalizado por fax o mediante firma electrónica en formato aprobado por nosotros, y en varios ejemplares, cada uno de los cuales (incluidas las páginas de firmas) constituirá un original, y todos conjuntamente un solo y único instrumento.

8. Definiciones.

"AWS," "nosotros," "nuestros," "nos" hará referencia a Amazon Web Services, Inc. (o a cualquier otra entidad contratante de AWS señalada en el Apartado 9, o especificada en el Formulario de Solicitud de Patrocinio).

"Códigos de Conducta de la Comunidad AWS" hacen referencia al código de conducta de la comunidad AWS que se encuentra en <https://aws.amazon.com/codeofconduct/> (y en cualquier sitio web de sucesores u otros relacionadas que nosotros designemos) según sea actualizado en cada momento.

"Sitio web AWS" hace referencia a <http://aws.amazon.com> (y en cualquier sitio web de sucesores u otros relacionadas que nosotros designemos) y a cada una de sus actualizaciones.

"Aviso de Privacidad de AWS" hace referencia al aviso de privacidad ubicado en <http://aws.amazon.com/privacy> (y en cualquier ubicación de sucesores u otras relacionadas que nosotros designemos) que podrá ser actualizado en cada momento.

"Logotipos" hace referencia a los logotipos, marcas comerciales, marcas de servicio e imagen comercial que nos facilite a tenor del Formulario de Solicitud de Patrocinio.

"Notificaciones" hace referencia a cualquier notificación realizada de conformidad con el Apartado 7.7.

"Materiales" hace referencia a los materiales (diferentes a los Logotipos) que nos facilite a tenor del Formulario de Solicitud de Patrocinio.

"Patrocinador" y **"usted"** tiene el significado otorgado al término "Patrocinador" en el Formulario de Solicitud de Patrocinio.

"Cuota de Patrocinio" hace referencia a la cuota de patrocinio establecida en el Formulario de Solicitud de Patrocinio.

"Formulario de Solicitud de Patrocinio" hace referencia a un contrato escrito formalizado por usted y nosotros, que describe el patrocinio por su parte del Evento o Eventos Patrocinados.

"Fecha de Extinción" hace referencia a la fecha efectiva de la terminación indicada en una Notificación realizada de conformidad con el Apartado 4.

9. Disposiciones especiales aplicables en ciertas jurisdicciones

Sin perjuicio de lo dispuesto en sentido contrario en las presentes Condiciones:

9.1 Argentina. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Argentina:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Argentina S.R.L.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 255 Cecilia Grierson, 6th Floor, Buenos Aires.
- (c) Usted reconoce que el Formulario de Solicitud de Patrocinio ha sido negociado libremente y que ha tenido acceso a asesoramiento jurídico.

9.2 Australia. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Australia:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Australia Pty Ltd.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Level 37, 2 Park Street, Sidney 2000, Australia.
- (c) Si los beneficios derivados del Formulario de Solicitud de Patrocinio estuvieran sujetos a alguna garantía estatutaria en virtud de la Ley de Competencia y Consumidores australiana de 2010, y en la medida en que alguna de las partes del Formulario de Solicitud de Patrocinio fuera inaplicable a tenor de dicha Ley, usted acepta que una solución justa y razonable para usted quedará limitada, a nuestra elección, a: (i) proporcionar de nuevo los beneficios establecidos en el Formulario de Solicitud de Patrocinio; o (ii) abonar los costes de disponer de nuevo de los beneficios establecidos en el Formulario de Solicitud de Patrocinio.

9.3 Brasil. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Brasil:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon AWS Servicos Brasil Ltda.
- (b) A los efectos del Apartado 6.7(b), la dirección para Notificaciones dirigidas a AWS es: A. Presidente Juscelino Kubitschek Avenue, 2.041, Torre E, 18th and 19th Floors, Vila Nova Conceicao, 04543-011, Sao Paulo, Brasil.
- (c) Lo dispuesto a continuación sustituye al contenido del Apartado 1.4: Los honorarios y gastos pagaderos por usted no incluyen impuestos, cargas o aranceles aplicables, incluido IVA, GST [Impuesto sobre Bienes y Servicios –India], impuesto sobre el uso, impuestos sobre

operaciones, impuesto sobre la venta, etc. Deberá suministrarnos dicha información, incluido su número de identificación fiscal, según sea razonablemente necesario para determinar si estamos obligados a cobrarle dichos impuestos. Si tiene derecho por ley a una exención tributaria con respecto a cualquier venta, uso u operación similar, deberá encargarse de facilitarnos los certificados de exención tributaria legalmente oportunos con respecto a cada jurisdicción en la que se tribute. Solicitaremos los certificados de exención tributaria con respecto a cobros en virtud del Formulario de Solicitud de Patrocinio que se produzcan tras la fecha en que recibamos los certificados de exención tributaria. Si se requiriese alguna deducción o retención por ley, deberá notificárnoslo y abonarnos cualquier suma adicional necesaria para garantizar que el importe neto que recibimos, tras cualquier deducción o retención, equivale al importe que habríamos recibido si no se hubiera exigido deducción o retención alguna. Asimismo, nos proporcionará cualquier documentación, conforme a las leyes aplicables, que demuestre que los importes retenidos y deducidos has sido abonados a la autoridad tributaria correspondiente, mediante correo electrónico dirigido a aws-informe-de-redimientos@amazon.com, y copia en papel a International Tax, A. Presidente Juscelino Kubitschek Avenue, 2.041, Torre E, 18th and 19th floors, Vila Nova Conceicao, 04543-011, Sao Paulo, Brasil.

9.4 Canadá. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Canadá:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Canada, Inc.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 800-885 West Georgia Street, Vancouver BC V6C 3H1, Canadá.

9.5 Chile. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Chile:

- (a) La entidad contratante de AWS es Servicios Amazon Web Services Chile Limitada.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Tenderini 85 Of.31, Santiago, Chile.

9.6 China. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en China (a efectos de las presentes Condiciones, la Región Administrativa Especial de Hong Kong, la Región Administrativa Especial de Macao y Taiwán quedan excluidas):

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Connect Technology Services (Beijing) Co., Ltd.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 4F, Central Building B21, Universal Business Park, 10 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Beijing.

(c) Se añade la siguiente redacción al final del Apartado 1.4: Si usted lo solicita, AWS le expedirá facturas de impuestos ("Fapiao") conforme a los honorarios y gastos respectivos recibidos en su totalidad por AWS. El tipo de Fapiao (es decir, factura de IVA especial o general) será determinado según su condición fiscal y la información y documentos justificativos que está obligado a proporcionar para su validación.

(d) Las leyes de la República Popular China, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre ustedes y nosotros. Los conflictos relativos en cualquier modo a un Evento Patrocinado celebrado en China, incluido el caso en el que una parte solicite medidas cautelares, se someterán a la Comisión de Arbitraje Comercial y Económico Internacional de China (la "Comisión") para su arbitraje en Beijing. El arbitraje se llevará a cabo de conformidad con las normas de arbitraje de la Comisión en efecto en el momento de solicitar el arbitraje. El laudo arbitral será definitivo y vinculante para las partes. El tribunal de arbitraje estará compuesto por tres árbitros.

9.7 Colombia. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Colombia:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Colombia S.A.S.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Avenida 82, No. 10-62, Piso 5, Bogotá, Colombia.

(c) Todo conflicto, controversia o diferencia relativa a un Evento Patrocinado celebrado en Colombia se resolverá por decisión de un tribunal de arbitraje del Centro de Mediación y Arbitraje de la Cámara de Comercio de Bogotá, con sujeción a las siguientes normas: (i) el tribunal estará compuesto por tres árbitros elegidos por acuerdo directo entre usted y nosotros. Si las partes no pudieran llegar a un acuerdo sobre los tres árbitros, las partes informarán a la Cámara de Comercio de los árbitros que pudieron acordar, siendo seleccionados los árbitros restantes por sorteo de entre los miembros de la lista suministrada por el Centro de Mediación y Arbitraje de la Cámara de Comercio de Bogotá; (ii) los árbitros decidirán con sujeción a las leyes; (iii) el lugar de arbitraje será Bogotá; y (iv) el procedimiento se desarrollará en español.

9.8 Hong Kong. Con respecto a cualquier Evento de Patrocinio celebrado en Hong Kong:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Hong Kong Ltd.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 21/F, Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong.

9.9 India. Con respecto a cualquier Evento de Patrocinio celebrado en India:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Internet Services Private Limited ("AISPL").

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AISPL es: Ground Floor, EROS Plaza, Eros Corporate Centre, Nehru place, Nueva Delhi, India – 110019, A la atención de: Legal Department, Fax: 011-47985609.

(c) Las leyes de India, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre las partes. Todo conflicto o diferencia relativos a un Evento Patrocinado celebrado en India será sometido a arbitraje por parte de un solo árbitro designado por AISPL. La decisión y laudo emitidos por dicho árbitro será definitiva y vinculante para las partes. El arbitraje se desarrollará de conformidad con las disposiciones de la Ley de Conciliación y Arbitraje (India) de 1996, en vigor en cada momento, en idioma inglés y en Nueva Delhi.

(d) Lo dispuesto a continuación sustituye al Apartado 1.4: Los honorarios y gastos pagaderos en virtud del Formulario de Solicitud de Patrocinio no incluirán el impuesto sobre bienes y servicios aplicable ("GST") ("Impuestos"). Las partes reconocen que en determinadas situaciones, el Patrocinador será legalmente responsable del pago del GST, conforme al mecanismo de cobro revertido de conformidad con la normativa sobre GST. En los demás casos, AISPL estará legalmente obligado a cobrar el GST en virtud de las leyes aplicables. A efectos de la presente cláusula, el GST incluirá el Impuesto Central sobre Bienes y Servicios, el Impuesto Estatal sobre Bienes y Servicios, el Impuesto Territorial sobre Bienes y Servicios de la Unión, y el Impuesto Integrado sobre Bienes y Servicios, según sea aplicable. Los Impuestos cobrados por AISPL serán identificados en la factura que se le proporcione conforme a las leyes aplicables. AISPL podrá cobrar, y usted abonará, cualesquiera Impuestos aplicables, que sean desglosados por separado en la factura. Según el requisito legal en virtud del GST, usted deberá proporcionar toda la información necesaria, como el domicilio social a efectos de GST, denominación jurídica y la GSTIN ("Información sobre el GST") a fin de que AISPL pueda emitir las facturas de GST correctas, conforme a los requisitos legales aplicables. En el supuesto de que la factura de GST que se le proporcione fuera incorrecta, nos informará de ello oportunamente, para que AISPL pueda corregir dicha factura del impuesto GST. AISPL determinará el lugar de suministro de los servicios

basándose en la Información sobre el GST que usted facilitó y a su tenor cobrará el GST (CGST y SGST/UTGST o IGST) en su factura. Los impuestos retenidos que fueran aplicables a los honorarios y gastos que hayan de sernos abonados serán de nuestra cuenta. Usted abonará los honorarios y gastos de nuestra factura en su totalidad (brutos) sin practicar ninguna retención de impuestos. Si, independientemente, usted deposita la correspondiente retención de impuestos con respecto a dichos honorarios y gastos en la administración tributaria aplicable y nos expide un certificado de retenciones que demuestre tal depósito, tras la recepción de dicho certificado original, le reembolsaremos el importe equivalente a los impuestos cuyo depósito haya demostrado.

9.10 Israel. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Israel:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services EMEA SARL (Sucursal de Israel).
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburgo.
- (c) Las leyes de Luxemburgo, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre ustedes y nosotros. Los conflictos relativos en cualquier modo a un Evento Patrocinado celebrado en Israel, incluido el caso en el que una parte solicite medidas cautelares, serán adjudicados a un tribunal de distrito de Luxemburgo para su resolución.

9.11 Japón. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Japón:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Japan K.K.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 3-1-1 Kamiosaki, Shinagawa-ku, Tokio 141-0021, Japón.
- (c) Las leyes de Japón, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre ustedes y nosotros. Los conflictos relativos en cualquier modo a un Evento Patrocinado celebrado en Japón, incluido el caso en el que una parte solicite medidas cautelares, serán adjudicados a un tribunal de distrito de Tokio para su resolución.

9.12 Malasia. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Malasia:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Level 21, Suite 21.01, The Gardens South Tower, Mid Valley City, Lingkaran Syed Pu.

9.13 Méjico. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Méjico:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Mexico S. de R.L. de C.V.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Paseo de las Palmas 405-301, Lomas de Chapultepec, D.F.

9.14 Nueva Zelanda. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Nueva Zelanda:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services New Zealand Limited.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Level 20, 188 Quay Street, c/o Martelli McKegg, PO Box 5745, Auckland, Nueva Zelanda.

9.15 Filipinas. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Filipinas:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Philippines, Inc.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: L29 Joy Nostalg Centre, 17 ADB Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila.

9.16 Singapur. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Singapur:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Singapore Private Limited.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 23 Church Street, Capital Square, Unit 10-01 to 10-04, 049481, Singapur.

9.17 Sudáfrica. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Sudáfrica:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services, Inc.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Amazon Web Services, Inc., 410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210, a la atención del General Counsel.

9.18 Corea del Sur. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Corea del Sur:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Korea LLC.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 27th Floor Trade Tower, (Samsung-dong) 511, Yeongdongdaero, Gangnam-gu, Seúl, Corea

9.19 Suiza. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Suiza:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services EMEA SARL, Luxemburgo, Zweigniederlassung Zürich.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburgo.

(c) Las leyes de Luxemburgo, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre ustedes y nosotros. Los conflictos relativos en cualquier modo a un Evento Patrocinado celebrado en Suiza, incluido el caso en el que una parte solicite medidas cautelares, serán adjudicados a un tribunal de distrito de Luxemburgo para su resolución.

9.20 Taiwán. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Taiwán:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Taiwan Limited.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 10F., No. 1-7, Sec. 5, Zhongxiao E. Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110, Taiwán.

9.21 Tailandia. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Tailandia:

(a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services (Thailand) Limited.

(b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Bangkok, CRC Tower - All Seasons Place, 36/F CRC Tower, All Seasons Place, 87/2 Wireless Road, Lumpini, Phatumwan, Bangkok.

9.22 Emiratos Árabes Unidos. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en los Emiratos Árabes Unidos:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services EMEA SARL.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: Aurora Tower, 10th Floor, Office 1001, Dubái, Emiratos Árabes Unidos.
- (c) Las leyes de Luxemburgo, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre ustedes y nosotros. Los conflictos relativos en cualquier modo a un Evento Patrocinado celebrado en los Emiratos Árabes Unidos, incluido el caso en el que una parte solicite medidas cautelares, serán adjudicados a un tribunal de distrito de Luxemburgo. Si el procedimiento de arbitraje descrito en el Apartado 7.6 no fuera aplicable, las partes acuerdan que toda controversia, conflicto o reclamación derivada de o relativa a un Evento Patrocinado celebrado en los Emiratos Árabes Unidos sea adjudicado a los tribunales del Centro Financiero Internacional de Dubái.

9.23 Vietnam. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en Vietnam:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services Vietnam Company Limited.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 6th Floor, Me Linh Point Tower, No. 2 Ngo Duc Ke Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam.
- (c) Se añade lo siguiente al final del Apartado 6: Las partes reconocen y aceptan que las prácticas comerciales internacionales son la base de su mutuo acuerdo y para la formalización de las disposiciones de este Apartado 6.
- (d) Cualquier controversia, conflicto o reclamación derivada de o relativa a un Evento Patrocinado celebrado en Vietnam se resolverá mediante arbitraje en el Tribunal internacional de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional, de conformidad con sus Normas de Arbitraje. El arbitraje tendrá lugar en Singapur. Habrá tres árbitros. Los honorarios y gastos de los árbitros y la autoridad administrativa, en su caso, serán abonados a partes iguales por las partes. Las leyes de Vietnam regirán el procedimiento de arbitraje.

9.24 Otros países de la Unión Europea. Con respecto a cualquier Evento Patrocinado celebrado en algún país de Europa, Oriente Medio o África, distinto a aquellos países expresamente listados

anteriormente:

- (a) La entidad contratante de AWS es Amazon Web Services EMEA SARL.
- (b) A efectos del Apartado 7.7(b), la dirección para Notificaciones a AWS es: 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburgo.
- (c) Las leyes de Luxemburgo, sin referencia a las normas sobre conflicto de leyes, regirán cualquier conflicto de cualquier tipo que pudiera surgir entre ustedes y nosotros. Los conflictos relativos en cualquier modo a un Evento Patrocinado celebrado en algún país de Europa, Oriente Medio o África, distinto a aquellos países expresamente listados anteriormente, incluido el caso en el que una parte solicite medidas cautelares, serán adjudicados a un tribunal de distrito de Luxemburgo para su resolución.